



**Urząd Miasta Szczecin**

**Biuro ds. Organizacji Pozarządowych**

pl. Armii Krajowej 1, 70-456 Szczecin

tel. +48 91 42 45 105

biuro@um.szczecin.pl - www.szczecin.pl



BOP-10

.....  
(data i miejsce złożenia oferty  
- wypełnia organ administracji publicznej)

.....  
(pieczęć organu / Nazwa: pozarządowej\*  
/podmiotu\*/jednostki organizacyjnej\*)

BIURO DS. ORGANIZACJI POZARZĄDOWYCH  
URZĄD MIASTA SZCZECIN  
pl. Armii Krajowej 1  
70-456 Szczecin

**OFERTA**  
**REALIZACJI ZADANIA PUBLICZNEGO**

OFERTA/OFFERTA WSPÓLNA<sup>1)</sup>

ORGANIZACJI POZARZĄDOWEJ(-YCH)/PODMIOTU (-ÓW), O KTÓRYM (-YCH) MOWA W  
ART. 3 UST. 3 USTAWY Z DNIA 24 KWIETNIA 2003 r. O DZIAŁALNOŚCI POŻYTKU  
PUBLICZNEGO I O WOLONTARIACIE (Dz. U. z 2010 r. Nr 234, poz. 1536)<sup>1)</sup>,  
REALIZACJI ZADANIA PUBLICZNEGO

**Upowszechnianie kultury fizycznej i sportu**

.....  
(rodzaj zadania publicznego<sup>2)</sup>)

**Współpraca polsko-niemiecka w zakresie rozwoju amatorskiej piłki nożnej. Wyjazd  
integracyjny drużyny piłkarskiej FC Aquila Szczecin do Jessen/Niemcy połączony z wymianą  
doświadczeń trenerskich, meczem przyjaźni pomiędzy Allemannia Jessen 08 II i FC Aquila  
Szczecin oraz udziałem FC Aquila Szczecin w turnieju Heimatfest-Cup 2013 w dniach 02-  
04.08.2013**

.....  
(tytuł zadania publicznego)

w okresie od **25.07.2013** do **04.08.2013**

W FORMIE  
POWIERZENIA REALIZACJI ZADANIA PUBLICZNEGO/WSPIERANIA REALIZACJI  
ZADANIA PUBLICZNEGO<sup>1)</sup>

PRZEZ  
**Prezydent miasta Szczecin**

.....  
(organ administracji publicznej)



Klub Sportowy „FC Aquila Szczecin”, 70-798 Szczecin ul. Świstacza 17/1, Tel. 91 4633 723

11) osoba upoważniona do składania wyjaśnień dotyczących oferty (imię i nazwisko oraz nr telefonu kontaktowego)

Waldemar Tomczyk, Tel. 91 4633 723, Tel. Kom. 794 978 625

12) przedmiot działalności pożytku publicznego:

a) działalność nieodpłatna pożytku publicznego

1. **Rozwijanie wyczynowego sportu piłkarskiego i amatorskiego w środowisku szczecińskim**
2. **Tworzenie warunków dla uprawiania sportu wyczynowego swym członkom w tworzonych grupach szkoleniowych**
3. **Nadzorowanie działalności nad szkoleniem sportowym zawodników drużyn wyczynowych oraz młodzieżowych w poszczególnych grupach wiekowych**
4. **Korzystanie z obiektów i urządzeń sportowych**

b) działalność odpłatna pożytku publicznego  
**nie prowadzimy działalności odpłatnej**

13) jeżeli oferent /oferenci<sup>1)</sup> prowadzi/prowadzą<sup>1)</sup> działalność gospodarczą:

a) numer wpisu do rejestru przedsiębiorców **nie prowadzimy działalności gospodarczej**

b) przedmiot działalności gospodarczej

II. Informacja o sposobie reprezentacji oferentów wobec organu administracji publicznej wraz z przytoczeniem podstawy prawnej<sup>10)</sup>

Nie dotyczy

### III. Szczegółowy zakres rzeczowy zadania publicznego proponowanego do realizacji

#### 1. Krótka charakterystyka zadania publicznego

Realizacja zadania publicznego będzie polegała na zorganizowaniu przez FC Aquila Szczecin wyjazdu integracyjnego piłkarzy i trenerów do Jessen połączonego ze wspólnymi zajęciami treningowymi oraz spotkaniami integracyjnymi piłkarzy i trenerów z zaprzyjaźnionej niemieckiej amatorskiej drużyny piłkarskiej Allemannia Jessen 08 II, meczem przyjaźni oraz udziałem w turnieju Heimatfest-Cup 2013. Uczestnikami wyjazdu będzie 18 piłkarzy i 2 trenerów FC Aquila Szczecin, którzy są mieszkańcami Gminy Miasto Szczecin. Wyjazd do Jessen odbędzie się w okresie od 02.08.2013 do 04.08.2013

#### 2. Opis potrzeb wskazujących na konieczność wykonania zadania publicznego, opis ich przyczyn oraz skutków

Zawodnicy Klubu Sportowego „FC Aquila Szczecin” rekrutują się wśród uczniów i studentów szczecińskich szkół i uczelni. Większość zawodników to studenci Uniwersytetu Szczecińskiego na kierunku wychowanie fizyczne. Zapoznanie z niemieckimi metodami treningu i organizacji piłki nożnej, poszerzenie niemiecko-polskiej współpracy w tym zakresie powinno nie tylko wzmocnić motywację zawodników do treningu, stanowić element przygotowań do sezonu, ale także dać przyszłym nauczycielom wychowania fizycznego praktyczną wiedzę na temat nowoczesnych metod szkoleniowych, zasad funkcjonowania niemieckich klubów piłkarskich, a nawiązana współpraca i znajomości – prowadzić do coraz szerszej integracji sportowców z Polski i przygranicznych miejscowości w Niemczech. Wyjazd ten stanowi kontynuację współpracy nawiązanej podczas pobytu FC Aquila Szczecin w Jessen w sierpniu 2012 roku.

#### 3. Opis grup adresatów zadania publicznego

Chłopcy i mężczyźni w wieku 16 – 26 lat, 20 osób

#### 4. Uzasadnienie potrzeby dofinansowania z dotacji inwestycji związanych z realizacją zadania publicznego, w szczególności ze wskazaniem w jaki sposób przyczyni się to do podwyższenia standardu realizacji zadania.<sup>11)</sup>

Nie dotyczy

5. Informacja, czy w ciągu ostatnich 5 lat oferent/oferenci<sup>1)</sup> otrzymał/otrzymali<sup>1)</sup> dotację na dofinansowanie inwestycji związanych z realizacją zadania publicznego z podaniem inwestycji, które zostały dofinansowane, organu który udzielił dofinansowania oraz daty otrzymania dotacji .<sup>1)</sup>

Nie dotyczy

#### 6. Zakładane cele realizacji zadania publicznego oraz sposób ich realizacji

1. Integracja piłkarzy i trenerów ze Szczecina, z Jessen i innych niemieckich miejscowości w sportowej, przyjaznej atmosferze
2. Wzajemne poznanie się i wymiana doświadczeń
3. Kształtowanie umiejętności współpracy międzynarodowej
4. Poprawa wyników sportowych piłkarzy FC Aquila Szczecin
5. Promowanie miasta Szczecin poprzez sport amatorski

#### 7. Miejsce realizacji zadania publicznego

Siedziba klubu FC Aquila Szczecin ul. Świstacza 17/1

Termin realizacji zadania: 25.07.2013-01.08.2013

Działania: organizacja wyjazdu do Jessen

Sportanlage Jessen, Am Sportplatz 2, 06917 Jessen/Niemcy

Termin realizacji zadania: 02.08.2013-04.08.2013

Działania: wyjazd integracyjny połączony z udziałem w sportowych imprezach integracyjnych

#### 8. Opis poszczególnych działań w zakresie realizacji zadania publicznego<sup>12)</sup>

Realizacja zadania będzie miała miejsce w niemieckiej miejscowości Jessen.

##### Organizacja wyjazdu:

1. Analiza potrzeb, celów i możliwości związanych z wyjazdem
2. Wybór przewoźnika, który zapewni bezpieczny przewóz uczestników wyjazdu
3. Spotkanie organizacyjne z uczestnikami wyjazdu
4. Zakup prowiantu i wody

**Działania promocyjne:**

1. Umieszczenie informacji na stronach internetowych
2. Wykonanie zdjęć z turnieju w strojach z logiem miasta Szczecin i umieszczenie ich w internecie

**Pobyty w Jessen 02.08.2013-04.08.2013, przewidziane zadania w czasie pobytu:**

1. Mecz przyjaźni połączony ze wspólną kolacją
2. Wspólne treningi o charakterze integracyjnym
3. Wspólne dyskusje na temat organizacji sportu amatorskiego w Polsce i w Niemczech, planów treningowych i zasad organizacji klubów piłkarskich
4. Turniej z udziałem 24 drużyn piłkarskich

**9. Harmonogram<sup>13)</sup>**

Zadanie publiczne realizowane w okresie od 25.07.2013 do 04.08.2013		
Poszczególne działania w zakresie realizowanego zadania publicznego <sup>14)</sup>	Terminy realizacji poszczególnych działań	Oferent lub inny podmiot odpowiedzialny za działanie w zakresie realizowanego zadania publicznego
<b>Działania organizacyjne, przygotowawcze</b> <ol style="list-style-type: none"><li>1. Analiza potrzeb, celów i możliwości związanych z wyjazdem</li><li>2. Wybór przewoźnika, który zapewni bezpieczny przewóz uczestników wyjazdu</li><li>3. Spotkanie organizacyjne z uczestnikami wyjazdu</li><li>4. Zakup prowiantu i wody</li><li>5. Działania promocyjne i informacyjne</li></ol>	25.07.2013-01.08.2013	FC Aquila Szczecin
<b>Pobyty w Jessen</b> <ol style="list-style-type: none"><li>1. 18 piłkarzy i 2 trenerów</li><li>2. Realizacja programu pobytu</li><li>3. Podsumowanie wyjazdu, rozliczenie zadania, sprawozdanie</li></ol>	02.08.2013-04.08.2013	FC Aquila Szczecin

#### 10. Zakładane rezultaty realizacji zadania publicznego<sup>15)</sup>

1. 20 osób – uczestnicy wyjazdu do Jessen
2. Zajęcia sportowe i integracyjne: mecz, 2 treningi, turniej, dyskusje i spotkania integracyjne
3. Relacja z wyjazdu na stronach internetowych wraz ze zdjęciami
4. Kontynuacja przygotowań do sezonu piłkarskiego
5. Podwyższenie umiejętności piłkarskich i trenerskich
6. Wzrost integracji i zacieśnienie współpracy pomiędzy polskimi i niemieckimi klubami

#### IV. Kalkulacja przewidywanych kosztów realizacji zadania publicznego

##### 1. Kosztorys ze względu na rodzaj kosztów:

##### 1. Kosztorys ze względu na rodzaj kosztów:

Lp.	Rodzaj kosztów <sup>16)</sup>	Ilość jednostek	Koszt jednostkowy (w zł)	Rodzaj miary	Koszt całkowity (w zł)	z tego do pokrycia z wnioskowanej dotacji (w zł)	z tego z finansowych środków własnych, środków z innych źródeł, w tym wpłat i opłat adresatów zadania publicznego <sup>17)</sup> (w zł)	Koszt do pokrycia z wkładu osobowego, w tym pracy społecznej członków i świadczeń wolontariuszy (w zł)
I	Koszt zakupu prowiantu na czas pobytu w Niemczech	20	90	osoba	1800	1500	300	
	Koszt zakupu wody	300	1	Butelka 0.5l	300	250	50	
	Koszt transportu	500	2,8	km	1400	1200	200	

II	Koszty obsługi <sup>20)</sup> zadania publicznego, w tym koszty administracyjne po stronie ... (nazwa Oferenta) <sup>19)</sup> : 1) ..... 2) .....						
III	Inne koszty, w tym koszty wyposażenia i promocji po stronie ... (nazwa Oferenta) <sup>19)</sup> : 1) ..... 2) .....						
IV	Ogółem:				3500	2950	550

## 2. Przewidywane źródła finansowania zadania publicznego

1	Wnioskowana kwota dotacji	2950 zł	84,3%
2	Środki finansowe własne <sup>17)</sup>	550 zł	15,7%
3	Środki finansowe z innych źródeł ogółem (środki finansowe wymienione w pkt. 3.1-3.3) <sup>11)</sup>	.....0 zł	.....0%
3.1	wpłaty i opłaty adresatów zadania publicznego <sup>17)</sup>	.....0 zł	.....0%
3.2	środki finansowe z innych źródeł publicznych (w szczególności: dotacje z budżetu państwa lub budżetu jednostki samorządu terytorialnego, funduszy celowych, środki z funduszy strukturalnych) <sup>17)</sup>	.....0 zł	.....0%
3.3	pozostałe <sup>17)</sup>	.....0 zł	.....0%
4	Wkład osobowy (w tym świadczenia wolontariuszy i praca społeczna członków)	.....0 zł	.....0%
5	Ogółem (środki wymienione w pkt 1- 4)	3500 zł	100%

## 3. Finansowe środki z innych źródeł publicznych<sup>21)</sup>



Nazwa organu administracji publicznej lub innej jednostki sektora finansów publicznych	Kwota środków (w zł)	Informacja o tym, czy wniosek (oferta) o przyznanie środków został (-a) rozpatrzony(-a) pozytywnie, czy też nie został(-a) jeszcze rozpatrzony(-a)	Termin rozpatrzenia – w przypadku wniosków (ofert) nierozpatrzonych do czasu złożenia niniejszej oferty
		TAK/NIE <sup>1)</sup>	
		TAK/NIE <sup>1)</sup>	
		TAK/NIE <sup>1)</sup>	
		TAK/NIE <sup>1)</sup>	

Uwagi, które mogą mieć znaczenie przy ocenie kosztorysu:

Podczas obliczania kosztów kierowano się jak najniższą ceną świadczonych usług przy zachowaniu odpowiedniej jakości potrzebnych do realizacji zadania w oparciu o analizę ofert. W budżecie nie ujęto kosztów pracy trenerów, gdyż trenerzy pracują na rzecz klubu na zasadzie wolontariatu. Nie ujęto także kosztów noclegu, gdyż noclegi dla zaproszonych drużyn organizator zapewnia na terenie własnego obiektu.

#### V. Inne wybrane informacje dotyczące zadania publicznego

##### 1. Zasoby kadrowe przewidywane do wykorzystania przy realizacji zadania publicznego<sup>22)</sup>

Trenerzy piłki nożnej (ogółem 2 osoby, obie będące licencjonowanymi nauczycielami wychowania fizycznego, posiadającymi uprawnienia trenera piłki nożnej UEFA B i instruktora piłki nożnej z dwuletnim doświadczeniem pracy trenerskiej, dotychczas biorącymi udział z drużyną w kilkunastu turniejach piłki nożnej w Polsce i w Niemczech oraz w rozgrywkach ligowych ZZPN.

##### 2. Zasoby rzeczowe oferenta/offerentów<sup>1)</sup> przewidywane do wykorzystania przy realizacji zadania<sup>23)</sup>

Rzeczowy wkład własny: sprzęt biurowy i materiały biurowe niezbędny do przygotowania projektu i informacji o nim, sprzęt piłkarski treningowo-meczowy, odzież meczowa, apteczka pierwszej pomocy z pełnym wyposażeniem

3. Dotychczasowe doświadczenia w realizacji zadań publicznych podobnego rodzaju (ze wskazaniem, które z tych zadań realizowane były we współpracy z administracją publiczną).

1. Udział drużyny seniorów w turnieju Jessen Heimatfestturnier w Jessen, Niemcy 04.08.2012 (4 miejsce).  
Udział drużyny seniorów w turnieju Winterturnier UFC Ludwigsfelde 09.12.2013 (3 miejsce) Udział drużyny seniorów w turnieju Strasburg LVM Cup 23.02.2013 (I miejsce). Zadania te realizowaliśmy ze środków własnych.  
2. Udział dzieci i młodzieży w dwóch międzynarodowych turniejach piłki nożnej halowej w roku 2012. Zadanie to zrealizowaliśmy we współpracy z administracją publiczną. Klub otrzymał w 2012r dofinansowanie tego zadania w wysokości 1500zł z Gminy Szczecin

4. Informacja, czy oferent/oferenci<sup>1)</sup> przewiduje(-ą) zlecać realizację zadania publicznego w trybie, o którym mowa w art. 16 ust. 7 ustawy dnia 24 kwietnia 2003 r. o działalności pożytku publicznego i o wolontariacie.

Nie dotyczy

Oświadczam (-y), że:

- 1) proponowane zadanie publiczne w całości mieści się w zakresie działalności pożytku publicznego oferenta/oferentów<sup>1)</sup>;
- 2) w ramach składanej oferty przewidujemy ~~pobieranie~~/niepobieranie<sup>1)</sup> opłat od adresatów zadania;
- 3) oferent/oferenci<sup>1)</sup> jest/są<sup>1)</sup> związany(-ni) niniejszą ofertą do dnia .....
- 4) w zakresie związanym z otwartym konkursem ofert, w tym z gromadzeniem, przetwarzaniem i przekazywaniem danych osobowych, a także wprowadzaniem ich do systemów informatycznych, osoby, których te dane dotyczą, złożyły stosowne oświadczenia zgodnie z ustawą z dnia 29 sierpnia 1997 r. o ochronie danych osobowych (Dz. U. z 2002 r. Nr 101, poz. 926, z późn. zm.);
- 5) oferent/oferenci<sup>1)</sup> składający niniejszą ofertę nie zalega (-ją)/zalega(-ją)<sup>1)</sup> z opłacaniem należności z tytułu zobowiązań podatkowych/składek na ubezpieczenia społeczne<sup>1)</sup>;
- 6) dane określone w części I niniejszej oferty są zgodne z Krajowym Rejestrem Sądowym/właściwą ewidencją<sup>1)</sup>;
- 7) wszystkie podane w ofercie oraz załącznikach informacje są zgodne z aktualnym stanem prawnym i faktycznym.

